

SENATE



SÉNAT

CANADA

# JOURNALS OF THE SENATE

(Unrevised)

1st Session, 44th Parliament  
2 Charles III

N° 213

Monday, June 17, 2024

6 p.m.

The Honourable RAYMONDE GAGNÉ, Speaker

# JOURNAUX DU SÉNAT

(Non révisé)

1<sup>re</sup> session, 44<sup>e</sup> législature  
2 Charles III

Le lundi 17 juin 2024

18 heures

L'honorable RAYMONDE GAGNÉ, Présidente

The Members convened were:

Les membres présents sont :

The Honourable Senators

Les honorables sénateurs

Anderson	Cotter	Gold	McNair	Robinson
Arnot	Coyle	Greenwood	McPhedran	Ross
Ataullahjan	Cuzner	Harder	Mégie	Saint-Germain
Aucoin	Dagenais	Hartling	Miville-Dechêne	Seidman
Batters	Dalphond	Housakos	Moncion	Simons
Bellemare	Dasko	Kingston	Moodie	Smith
Bernard	Deacon ( <i>Nova Scotia</i> — <i>Nouvelle-Écosse</i> )	Klyne	Omidvar	Sorensen
Black	Deacon ( <i>Ontario</i> )	LaBoucane-Benson	Osler	Tannas
Boehm	Dean	Lankin	Oudar	Varone
Boniface	Downe	Loffreda	Pate	Verner
Boyer	Duncan	MacAdam	Patterson	Wallin
Burey	Forest	MacDonald	Petten	Wells
Busson	Francis	Manning	Plett	White
Cardozo	Gagné	Marshall	Poirier	Woo
Carignan	Galvez	Martin	Quinn	Yussuff
Clement	Gerba	Massicotte	Ravalia	
Cordy	Gignac	McBean	Richards	
Cormier		McCallum	Ringuette	

The Members in attendance to business were:

Les membres participant aux travaux sont :

The Honourable Senators

Les honorables sénateurs

Anderson	Cotter	Gold	McNair	Robinson
Arnot	Coyle	Greenwood	McPhedran	Ross
Ataullahjan	Cuzner	Harder	Mégie	Saint-Germain
Aucoin	Dagenais	Hartling	Miville-Dechêne	Seidman
Batters	Dalphond	Housakos	Moncion	Simons
Bellemare	Dasko	Kingston	Moodie	Smith
Bernard	Deacon ( <i>Nova Scotia</i> — <i>Nouvelle-Écosse</i> )	Klyne	Omidvar	Sorensen
Black	Deacon ( <i>Ontario</i> )	LaBoucane-Benson	Osler	Tannas
Boehm	Dean	Lankin	Oudar	Varone
Boniface	Downe	Loffreda	Pate	Verner
Boyer	Duncan	MacAdam	Patterson	Wallin
Burey	Forest	MacDonald	Petten	Wells
Busson	Francis	Manning	Plett	White
Cardozo	Gagné	Marshall	Poirier	Woo
Carignan	Galvez	Martin	Quinn	Yussuff
Clement	Gerba	Massicotte	Ravalia	
Cordy	Gignac	McBean	Richards	
Cormier		McCallum	Ringuette	

The first list records senators present in the Senate Chamber during the course of the sitting.

La première liste donne les noms des sénateurs présents à la séance dans la salle du Sénat.

An asterisk in the second list indicates a senator who, while not present during the sitting, was in attendance to business, as defined in subsections 8(2) and (3) of the [Senators Attendance Policy](#).

Dans la deuxième liste, l'astérisque apposé à côté du nom d'un sénateur signifie que ce sénateur, même s'il n'était pas présent à la séance, participait aux travaux, au sens des paragraphes 8(2) et (3) de la [Politique relative à la présence des sénateurs](#).

**PRAYERS****SENATORS' STATEMENTS**

Some Honourable Senators made statements.

**ROUTINE PROCEEDINGS****Presenting or Tabling Reports from Committees**

The Honourable Senator Klyne, Chair of the Standing Committee on Audit and Oversight, presented the twelfth report (interim) of the committee, entitled *Implementation of the risk-based audit plan*.

*(The report is printed as an appendix at pages 2937-2940.)*

The Honourable Senator Klyne moved, seconded by the Honourable Senator Harder, P.C., that the report be placed on the Orders of the Day for consideration at the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

**Introduction and First Reading of Government Bills**

A message was brought from the House of Commons with Bill C-74, An Act for granting to His Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2025, to which it desires the concurrence of the Senate.

The bill was read the first time.

Pursuant to the order adopted by the Senate on June 5, 2024, the bill was placed on the Orders of the Day for a second reading at the next sitting.

o o o

A message was brought from the House of Commons with Bill C-75, An Act for granting to His Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2025, to which it desires the concurrence of the Senate.

The bill was read the first time.

Pursuant to the order adopted by the Senate on June 5, 2024, the bill was placed on the Orders of the Day for a second reading at the next sitting.

**PRIÈRE****DÉCLARATIONS DE SÉNATEURS**

Des honorables sénateurs font des déclarations.

**AFFAIRES COURANTES****Présentation ou dépôt de rapports de comités**

L'honorable sénateur Klyne, président du Comité permanent de l'audit et de la surveillance, présente le douzième rapport (provisoire) du comité, intitulé *Mise en oeuvre du plan d'audit interne axé sur les risques*.

*(Le rapport se trouve en annexe, pages 2937 à 2940.)*

L'honorable sénateur Klyne propose, appuyé par l'honorable sénateur Harder, c.p., que le rapport soit inscrit à l'ordre du jour pour étude à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

**Dépôt et première lecture de projets de loi du gouvernement**

La Chambre des communes transmet un message avec le projet de loi C-74, Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2025, pour lequel elle sollicite l'agrément du Sénat.

Le projet de loi est lu pour la première fois.

Conformément à l'ordre adopté par le Sénat le 5 juin 2024, le projet de loi est inscrit à l'ordre du jour pour la deuxième lecture à la prochaine séance.

o o o

La Chambre des communes transmet un message avec le projet de loi C-75, Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2025, pour lequel elle sollicite l'agrément du Sénat.

Le projet de loi est lu pour la première fois.

Conformément à l'ordre adopté par le Sénat le 5 juin 2024, le projet de loi est inscrit à l'ordre du jour pour la deuxième lecture à la prochaine séance.

## Tabling of Reports from Interparliamentary Delegations

The Honourable Senator Ataullahjan tabled the following:

Report of the Canadian Group of the Inter-Parliamentary Union, Annual Parliamentary Hearing at the United Nations, New York, New York, United States of America, from February 13 to 15, 2023.—Sessional Paper No. 1/44-3122.

Report of the Canadian Group of the Inter-Parliamentary Union, Parliamentary Meeting on the Occasion of the 67th Session of the Commission on the Status of Women, New York, New York, United States of America, March 7 and 8, 2023.—Sessional Paper No. 1/44-3123.

Report of the Canadian Group of the Inter-Parliamentary Union, 146th IPU Assembly and related meetings, Manama, Bahrain, from March 11 to 15, 2023.—Sessional Paper No. 1/44-3124.

Report of the Canadian Group of the Inter-Parliamentary Union, Parliamentary Forum at the United Nations High-Level Political Forum on Sustainable Development, New York, New York, United States of America, July 18, 2023.—Sessional Paper No. 1/44-3125.

Report of the Canadian Group of the Inter-Parliamentary Union, 147th IPU Assembly and related meetings, Luanda, Angola, from October 23 to 27, 2023.—Sessional Paper No. 1/44-3126.

Report of the Canadian Group of the Inter-Parliamentary Union, Parliamentary Meeting on the Occasion of the 68th Session of the Commission on the Status of Women, New York, New York, United States of America, from March 12 to 13, 2024.—Sessional Paper No. 1/44-3127.

## QUESTION PERIOD

The Senate proceeded to Question Period.

## ORDERS OF THE DAY

## GOVERNMENT BUSINESS

### Bills – Second Reading

Second reading of Bill C-70, An Act respecting countering foreign interference.

The Honourable Senator Dean moved, seconded by the Honourable Senator Cotter, that the bill be read the second time.

After debate,  
The question being put on the motion, it was adopted.

The bill was then read the second time.

## Dépôt de rapports de délégations interparlementaires

L'honorable sénatrice Ataullahjan dépose sur le bureau ce qui suit :

Rapport du Groupe canadien de l'Union interparlementaire, Audition parlementaire annuelle aux Nations Unies, New York, New York (États-Unis d'Amérique), du 13 au 15 février 2023.—Document parlementaire n° 1/44-3122.

Rapport du Groupe canadien de l'Union interparlementaire, Réunion parlementaire à l'occasion de la 67<sup>e</sup> session de la Commission de la condition de la femme, New York, New York (États-Unis d'Amérique), 7 et 8 mars 2023.—Document parlementaire n° 1/44-3123.

Rapport du Groupe canadien de l'Union interparlementaire, 146<sup>e</sup> Assemblée de l'UIP et réunions connexes, Manama (Bahreïn), du 11 au 15 mars 2023.—Document parlementaire n° 1/44-3124.

Rapport du Groupe canadien de l'Union interparlementaire, Forum parlementaire à l'occasion du forum politique de haut niveau pour le développement durable des Nations Unies, New York, New York (États-Unis d'Amérique), 18 juillet 2023.—Document parlementaire n° 1/44-3125.

Rapport du Groupe canadien de l'Union interparlementaire, 147<sup>e</sup> Assemblée de l'UIP et réunions connexes, Luanda (Angola), du 23 au 27 octobre 2023.—Document parlementaire n° 1/44-3126.

Rapport du Groupe canadien de l'Union interparlementaire, Réunion parlementaire à l'occasion de la 68<sup>e</sup> session de la Commission de la condition de la femme, New York, New York (États-Unis d'Amérique), du 12 au 13 mars 2024.—Document parlementaire n° 1/44-3127.

## PÉRIODE DES QUESTIONS

Le Sénat procède à la période des questions.

## ORDRE DU JOUR

## AFFAIRES DU GOUVERNEMENT

### Projets de loi – Deuxième lecture

Deuxième lecture du projet de loi C-70, Loi concernant la lutte contre l'ingérence étrangère.

L'honorable sénateur Dean propose, appuyé par l'honorable sénateur Cotter, que le projet de loi soit lu pour la deuxième fois.

Après débat,  
La motion, mise aux voix, est adoptée.

Le projet de loi est alors lu pour la deuxième fois.

The Honourable Senator Dean moved, seconded by the Honourable Senator Cotter, that the bill be referred to the Standing Senate Committee on National Security, Defence and Veterans Affairs.

The question being put on the motion, it was adopted.

### Bills – Third Reading

Third reading of Bill C-58, An Act to amend the Canada Labour Code and the Canada Industrial Relations Board Regulations, 2012.

The Honourable Senator Lankin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Pate, that the bill be read for a third time.

After debate,  
The question being put on the motion, it was adopted.

The bill was then read the third time and passed.

Ordered, That a message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate has passed this bill, without amendment.

○ ○ ○

Third reading of Bill C-50, An Act respecting accountability, transparency and engagement to support the creation of sustainable jobs for workers and economic growth in a net-zero economy.

The Honourable Senator Yussuff moved, seconded by the Honourable Senator Boehm, that the bill be read for a third time.

After debate,  
The question was put on the motion.  
Pursuant to rule 9-10(2), a standing vote was deferred until 5:30 p.m. at the next sitting, with the bells to sound at 5:15 p.m. for fifteen minutes.

○ ○ ○

Third reading of Bill C-59, An Act to implement certain provisions of the fall economic statement tabled in Parliament on November 21, 2023 and certain provisions of the budget tabled in Parliament on March 28, 2023.

The Honourable Senator Moncion moved, seconded by the Honourable Senator McBean, that the bill be read for a third time.

The Honourable Senator Moncion moved, seconded by the Honourable Senator Coyle:

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was adopted, on division.

L'honorable sénateur Dean propose, appuyé par l'honorable sénateur Cotter, que le projet de loi soit renvoyé au Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale, de la défense et des anciens combattants.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

### Projets de loi – Troisième lecture

Troisième lecture du projet de loi C-58, Loi modifiant le Code canadien du travail et le Règlement de 2012 sur le Conseil canadien des relations industrielles.

L'honorable sénatrice Lankin, c.p., propose, appuyée par l'honorable sénatrice Pate, que le projet de loi soit lu pour la troisième fois.

Après débat,  
La motion, mise aux voix, est adoptée.

Le projet de loi est alors lu pour la troisième fois et adopté.

Ordonné : Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté ce projet de loi, sans amendement.

○ ○ ○

Troisième lecture du projet de loi C-50, Loi concernant la responsabilité, la transparence et la mobilisation à l'appui de la création d'emplois durables pour les travailleurs et de la croissance économique dans une économie carboneutre.

L'honorable sénateur Yussuff propose, appuyé par l'honorable sénateur Boehm, que le projet de loi soit lu pour la troisième fois.

Après débat,  
La motion est mise aux voix.  
Conformément à l'article 9-10(2) du Règlement, le vote par appel nominal est reporté jusqu'à la prochaine séance à 17 h 30 et la sonnerie pour la convocation des sénateurs se fera entendre à 17 h 15 pendant quinze minutes.

○ ○ ○

Troisième lecture du projet de loi C-59, Loi portant exécution de certaines dispositions de l'énoncé économique de l'automne déposé au Parlement le 21 novembre 2023 et de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 28 mars 2023.

L'honorable sénatrice Moncion propose, appuyée par l'honorable sénatrice McBean, que le projet de loi soit lu pour la troisième fois.

L'honorable sénatrice Moncion propose, appuyée par l'honorable sénatrice Coyle,

Que la séance soit maintenant levée.

La motion, mise aux voix, est adoptée avec dissidence.

## ADJOURNMENT

At 11:35 p.m., pursuant to the order adopted by the Senate earlier today, the Senate adjourned until 2 p.m., tomorrow.

## DOCUMENTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE SENATE PURSUANT TO RULE 14-1(7)

Five-Year Review and Report to Parliament of the Canada School of Public Service for the years 2016 to 2023, pursuant to the *Canada School of Public Service Act*, S.C. 1991, c. 16, sbs. 19(4).—Sessional Paper No. 1/44-3118.

Amendments to the Management Plan for Fundy National Park of Canada, pursuant to the *Canada National Parks Act*, S.C. 2000, c. 32, sbs. 11(2).—Sessional Paper No. 1/44-3119.

Copy of the Regulations Amending the Special Economic Measures (Russia) Regulations (P.C. 2024-684), pursuant to the *Special Economic Measures Act*, S.C. 1992, c. 17, sbs. 7(1).—Sessional Paper No. 1/44-3120.

Report of the Office of the Parliamentary Budget Officer entitled *Cost estimate of alcohol excise duty relief*, pursuant to the *Parliament of Canada Act*, R.S.C. 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2).—Sessional Paper No. 1/44-3121.

### **Changes in Membership of Committees Pursuant to Rule 12-5**

#### **Standing Senate Committee on National Finance**

The Honourable Senator Galvez replaced the Honourable Senator Moncion (*June 14, 2024*).

#### **Standing Senate Committee on National Security, Defence and Veterans Affairs**

The Honourable Senator McNair replaced the Honourable Senator Kutcher (*June 14, 2024*).

## LEVÉE DE LA SÉANCE

À 23 h 35, conformément à l'ordre adopté par le Sénat plus tôt aujourd'hui, le Sénat s'ajourne jusqu'à 14 heures demain.

## DOCUMENTS DÉPOSÉS AUPRÈS DE LA GREFFIÈRE DU SÉNAT CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 14-1(7) DU RÈGLEMENT

Examen quinquennal et rapport au Parlement de l'École de la fonction publique du Canada, pour les années 2016 à 2023, conformément à la *Loi sur l'École de la fonction publique du Canada*, L.C. 1991, ch. 16, par. 19(4).—Document parlementaire n° 1/44-3118.

Modifications au plan directeur du parc national du Canada Fundy, conformément à la *Loi sur les parcs nationaux du Canada*, L.C. 2000, ch. 32, par. 11(2).—Document parlementaire n° 1/44-3119.

Copie du Règlement modifiant le Règlement sur les mesures économiques spéciales visant la Russie (C.P. 2024-684), conformément à la *Loi sur les mesures économiques spéciales*, L.C. 1992, ch. 17, par. 7(1).—Document parlementaire n° 1/44-3120.

Rapport du Bureau du directeur parlementaire du budget intitulé *Estimation des coûts liés à l'allègement du droit d'accise sur l'alcool*, conformément à la *Loi sur le Parlement du Canada*, L.R.C. 1985, ch. P-1, par. 79.2(2).—Document parlementaire n° 1/44-3121.

### **Modifications de la composition des comités conformément à l'article 12-5 du Règlement**

#### **Comité sénatorial permanent des finances nationales**

L'honorable sénatrice Galvez a remplacé l'honorable sénatrice Moncion (*le 14 juin 2024*).

#### **Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale, de la défense et des anciens combattants**

L'honorable sénateur McNair a remplacé l'honorable sénateur Kutcher (*le 14 juin 2024*).

APPENDIX  
(see page 2933)

Monday, June 17, 2024

The Standing Committee on Audit and Oversight has the honour to present its

## TWELFTH REPORT

Your committee, which for the purposes of integrity, independence, transparency and accountability, is authorized under rule 12-7(4) to act on its own initiative on certain matters, including retaining the services of internal and external auditors and overseeing such audits, and to report at least annually with observations and recommendations to the Senate, now reports as follows:

As per section 6-5 of the *Senate Audit and Oversight Charter*, your committee has adopted a three-year risk-based internal audit plan. As the best practices dictate, the plan was drafted following a detailed analysis of key corporate documents as well as a series of consultations with senators and officials from the Senate Administration. Your committee believes that a robust, risk-based internal audit plan will support the institution in maintaining sound and efficient processes towards good governance, risk management and best practice controls. Over time, it will provide the Senate with insight into the optimal use of its resources and the effective mitigation of risks.

Your committee will support the next steps in implementing the risk-based internal audit plan with the aim of ensuring that the work of internal audit is positioned to provide evaluation and analysis on the existence, effectiveness and adequacy of risk management, control and governance processes in the Senate.

For the current fiscal year, your committee has approved the execution of two audits, under the responsibility of the Chief Audit Executive. The first audit is a review of contracting data analytics. The objective will be to identify trends in procurement and analyze procurement activity using data analytics. The scope of this audit will include procurement activity within the Senate and the Senate Administration from 2019 to 2024, and will consider trends in contract spending, sole sourced contracts, amendments and multiple contracts to individual vendors. This engagement will provide a review (limited) level of assurance.

The second audit is on the financial management control framework of the Senate. The objective will be to assess the design and effectiveness of the financial management control framework over the expenditures of senators, senators' offices, and of the Senate Administration. The scope of the audit will include all expenditures, including expenses of senators, senators' offices, and the Senate Administration, but excluding those related to personnel (salaries, benefits, etc.) and to parliamentary partners. Procedures will include mapping the expenditure control framework and testing a sample of expenditures to validate the design and effectiveness of the control framework. This engagement will provide a high level of audit assurance.

ANNEXE  
(voir page 2933)

Le lundi 17 juin 2024

Le Comité permanent de l'audit et de la surveillance a l'honneur de présenter son

## DOUZIÈME RAPPORT

Votre comité qui, dans un esprit d'intégrité, d'indépendance, de transparence et de responsabilisation, est chargé en vertu de l'article 12-7(4) du Règlement, d'agir de sa propre initiative sur certaines questions, notamment à retenir les services d'auditeurs internes et externes et à diriger ces audits, et à faire rapport de ses observations et recommandations au Sénat à intervalles d'au plus un an, fait maintenant rapport de ce qui suit :

Conformément à l'article 6-5 de la *Charte d'audit et de surveillance du Sénat*, votre comité a adopté un plan triennal d'audit interne axé sur les risques. Tel que recommandé par les meilleures pratiques, ce plan a été élaboré à la suite d'une analyse détaillée de documents clés de l'institution et d'une série de consultations avec des sénateurs et des fonctionnaires de l'Administration du Sénat. Votre comité estime qu'un plan d'audit interne rigoureux et axé sur les risques aidera l'institution à maintenir des processus solides et efficaces de bonne gouvernance, de gestion des risques et de contrôles fondés sur les meilleures pratiques. Au fil du temps, il permettra au Sénat d'avoir des informations sur l'utilisation optimale de ses ressources et de l'atténuation efficace des risques.

Votre comité soutiendra les prochaines étapes de la mise en œuvre du plan d'audit interne axé sur les risques, dans le but de s'assurer que le travail de l'audit interne est positionné de manière à fournir une évaluation et une analyse de l'existence, de l'efficacité et de l'adéquation des processus de gestion des risques, de contrôle et de gouvernance au sein du Sénat.

Pour l'exercice en cours, votre comité a approuvé l'exécution de deux audits, sous la responsabilité du dirigeant principal de l'audit. Le premier audit porte sur l'examen des données contractuelles. L'objectif est d'identifier les tendances en matière d'approvisionnement auprès des marchés et d'analyser ces activités à l'aide de l'analyse de données. L'audit portera sur les activités d'approvisionnement au sein du Sénat et de l'Administration du Sénat de 2019 à 2024, et examinera les tendances en matière de dépenses contractuelles, de contrats à fournisseur unique, d'amendements et de contrats multiples attribués à des fournisseurs individuels. Cette mission procurera une assurance (limitée) liée aux missions d'examen.

Le deuxième audit porte sur le cadre de contrôle de la gestion financière du Sénat. L'objectif est d'évaluer la conception et l'efficacité du cadre de contrôle de la gestion financière des dépenses des sénateurs, des bureaux des sénateurs et de l'Administration du Sénat. L'audit portera sur toutes les dépenses, y compris celles des sénateurs, de leurs bureaux et de l'Administration du Sénat, à l'exception de celles liées au personnel (salaires, avantages, etc.) et aux partenaires parlementaires. Les procédures comprendront le rapprochement du cadre de contrôle des dépenses et un échantillon de dépenses pour tester la conception et l'efficacité du cadre de contrôle. La mission procurera une assurance (élevée) liée aux missions d'audit.

Your committee's budget is \$313,124 for the fiscal year ending March 31, 2025, which was allocated as part of the Senate's Main Estimates process. Of that envelope, \$120,000 is budgeted for the remuneration of the committee's two external members, as per the First Report, adopted by the Senate on December 9, 2021. An additional \$28,600 is allocated to the contract for the external audit of the Senate's financial statements. The committee has also authorized the transfer of \$50,000 to the Office of the Chief Audit Executive, for the remuneration of a casual employee and \$1,277.40 for training purposes. Your committee intends to transfer the remaining \$113,246 from the allocated budget for this fiscal year to the Office of the Chief Audit Executive, to undertake the specified audit work.

Your committee has made a strategic decision to expedite the commencement of its audit activities by contracting out the first two audits, under the supervision of the Chief Audit Executive. This approach will ensure that this essential audit work can begin without delay. Concurrently, your committee is seeking the authorization to create two new full-time equivalent (FTE) positions: an audit manager and a senior auditor. Your committee is of the view that these two positions are critical for the implementation and sustainability of the remaining audit plan. By integrating both contracted services and permanent staff, your committee aims to maintain a high standard of audit quality and efficiency, while ensuring oversight and compliance throughout the organization.

Therefore, to facilitate an effective audit and oversight function that can carry-out the three-year risk-based internal audit plan, as approved by your committee, and to ensure that the Senate's internal audit function is properly staffed, your committee makes the following recommendations:

1. That two new permanent FTE positions (one audit manager and one senior auditor with anticipated classification at MMG01 and SEN10 levels, respectively) be created, above the FTE cap approved by the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration (CIBA), in the Office of the Chief Audit Executive, with funding requirements as follows:
  - (a) for the current fiscal year (2024-25), estimated at \$90,000 to be funded from anticipated senators' office budget surpluses; and
  - (b) with permanent funding for subsequent years for the two new positions, estimated at \$249,152 (to be confirmed as per the results of the classification process), to be requested as part of the 2025-26 Main Estimates process.
2. That performance pay budget for the new FTE at the management level (MMG01) be allocated to the Corporate Account at an estimated amount of \$4,670 (succeeded plus rating at 7% for 6 months) for the current fiscal year (2024-25) to be funded from anticipated senators' office budget surpluses and with permanent funding estimated at \$9,340 for subsequent years to be requested as part of the 2025-26 Main Estimates process;

Le budget de votre comité s'élève à 313 124 \$ pour l'exercice financier se terminant le 31 mars 2025, tel qu'octroyé dans le cadre du processus du budget principal des dépenses du Sénat. De cette enveloppe, 120 000 \$ sont alloués à la rémunération des deux membres externes du comité, conformément au Premier rapport, adopté par le Sénat le 9 décembre 2021. Un montant additionnel de 28 600 \$ est alloué au contrat pour l'audit externe des états financiers du Sénat. Le comité a également autorisé le transfert de 50 000 \$ au Bureau du dirigeant principal de l'audit, pour la rémunération d'un employé occasionnel et de 1 277,40 \$ à des fins de formation. Votre comité a l'intention de transférer le solde de 113 246 \$ du budget alloué pour cet exercice au Bureau du dirigeant principal de l'audit, pour entreprendre le travail d'audit tel que prévu.

Votre comité a pris la décision stratégique d'accélérer le démarrage de ses activités d'audit en sous-traitant les deux premiers audits, sous la supervision du dirigeant principal de l'audit. Cette approche garantira que ce travail d'audit essentiel pourra commencer sans délai. Parallèlement, votre comité demande l'autorisation de créer deux nouveaux postes équivalents temps plein (ETP), soit un gestionnaire de l'audit et un auditeur principal. Votre comité estime que ces deux postes sont essentiels à la mise en œuvre et à la viabilité de la suite du plan d'audit. En intégrant à la fois des services contractuels et du personnel permanent, votre comité vise à maintenir un niveau élevé de qualité et d'efficacité en matière d'audit, tout en garantissant une surveillance et une conformité dans l'ensemble de l'organisation.

Par conséquent, afin de favoriser une fonction d'audit et de surveillance efficace, capable de mener à bien le plan triennal d'audit interne axé sur les risques, tel qu'il a été approuvé par votre comité, et de veiller à ce que la fonction d'audit interne du Sénat soit dotée d'un personnel adéquat, votre comité présente les recommandations suivantes :

1. Que deux nouveaux postes permanents ETP (un gestionnaire de l'audit et un auditeur principal avec une classification anticipée aux niveaux MMG01 et SEN10, respectivement) soient créés, au-dessus du plafond d'ETP approuvé par le Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration (CIBA), au Bureau du dirigeant principal de l'audit, avec un financement comme suit :
  - a) pour l'exercice en cours (2024-2025), un montant estimé à 90 000 \$ provenant des excédents budgétaires anticipés des bureaux des sénateurs;
  - b) pour les années suivantes, pour les deux nouveaux postes, un financement permanent estimé à 249 152 \$ (à confirmer par les résultats du processus de classification), à demander dans le cadre du processus du budget principal des dépenses 2025-2026.
2. Que le budget de la rémunération au rendement pour le nouvel ETP de niveau gestionnaire (MMG01) soit alloué au compte corporatif à un montant estimatif de 4 670 \$ (notation « a atteint + » à 7 % pour 6 mois) pour l'exercice en cours (2024-2025), à financer à partir des excédents budgétaires anticipés des bureaux des sénateurs et avec un financement permanent estimé à 9 340 \$ pour les années suivantes, à demander dans le cadre du processus du budget principal des dépenses 2025-2026;



3. That a training budget be allocated to the Office of the Chief Audit Executive for its three employees, with \$7,875 to be funded from anticipated senators' office budget surpluses for 2024-25, and that the permanent funding, for a recurrent total of \$10,500, be included as part of the 2025-26 Main Estimates process;
  4. That an operation and maintenance (O&M) budget be allocated to the Office of the Chief Audit Executive, with \$2,625 to be funded from anticipated senators' office budget surpluses for 2024-25 and that the permanent funding for a recurring total of \$3,500, be included as part of the 2025-26 Main Estimates process;
  5. That funds to undertake the two approved internal audits by external resources, following a competitive procurement process and estimated at \$360,000, be reallocated to the Office of the Chief Audit Executive from anticipated senators' office budget surpluses, for a total of \$247,000 for the current fiscal year ending March 31, 2025, with the difference funded by transferring funds from the original budget envelope allocated to your committee; and
  6. That CIBA be directed to increase the FTE cap to account for the two new positions and to present the required funding as part of the Main Estimates process for the 2025-26 fiscal year.
3. Qu'un budget de formation soit alloué au Bureau du dirigeant principal de l'audit pour ses trois employés, avec un montant de 7 875 \$ à financer à partir des excédents budgétaires anticipés des bureaux des sénateurs pour l'exercice en cours (2024-2025), et avec un financement permanent de 10 500 \$ pour les années suivantes inclus dans le processus du budget principal des dépenses 2025-2026;
  4. Qu'un budget de fonctionnement et d'entretien (F&E) soit alloué au Bureau du dirigeant principal de l'audit, avec un montant de 2 625 \$ à financer à partir des excédents budgétaires anticipés des bureaux des sénateurs pour l'exercice en cours (2024-2025), et un financement permanent de 3 500 \$ pour les années suivantes inclus dans le processus du budget principal des dépenses 2025-2026;
  5. Que les fonds nécessaires pour entreprendre les deux audits internes approuvés, par des ressources externes, à la suite d'un processus d'approvisionnement concurrentiel et estimé à 360 000 \$, soient réaffectés au Bureau du dirigeant principal de l'audit, à partir des excédents budgétaires anticipés des bureaux des sénateurs, pour un total de 247 000 \$ pour l'exercice financier en cours et se terminant le 31 mars 2025, la différence étant financée par un transfert de fonds de l'enveloppe budgétaire initiale allouée à votre comité;
  6. Que le comité CIBA soit chargé d'augmenter le plafond d'ETP pour tenir compte des deux nouveaux postes permanents et de présenter le financement requis dans le cadre du processus du budget principal des dépenses pour l'exercice 2025-2026.

A summary of the estimated funds required to implement the first year of the risk-based internal audit plan is appended to the report. Based on the experience of executing the first year of the plan, your committee will assess whether additional funding will be required for the second and third years.

Un sommaire de l'estimation des fonds nécessaires à la mise en œuvre de la première année du plan d'audit interne axé sur les risques est annexé au rapport. Sur la base de l'expérience acquise lors de l'exécution de la première année du plan, votre comité évaluera si des fonds supplémentaires seront nécessaires pour les deuxième et troisième années.

Respectfully submitted,

Respectueusement soumis,

*Le président,*

MARTY KLYNE

*Chair*

**Appendix: Summary of the estimated funds required to implement  
the first year of the risk-based internal audit plan**

	2024-25	Future Years (excluding future inflation and salary increases)
<b>Current Budget</b>		
AOVS Committee	\$313,124	\$313,124
Office of the Chief Audit Executive (salary)	\$221,144	\$221,144
<b>Total Current Budget</b>	<b>\$534,268</b>	<b>\$534,268</b>
<b>Additional Estimated Funding</b>		
Two additional resources (classification to be confirmed)	\$90,000	\$249,152
Training	\$7,875	\$10,500
Other operating expenses (O&M)	\$2,625	\$3,500
Professional services	\$247,000	—
<b>Total Additional Estimated Funding</b>	<b>\$347,500</b>	<b>\$263,152</b>
<b>TOTAL</b>	<b>\$881,768</b>	<b>\$797,420</b>

**Annexe : Sommaire de l'estimation des fonds nécessaires à la mise en œuvre de  
la première année du plan d'audit interne axé sur les risques**

	2024-2025	Années suivantes (excluant l'inflation future et les augmentations salariales)
<b>ACTUEL</b>		
Comité AOVS	313 124 \$	313 124 \$
Bureau du dirigeant principal de l'audit (salaire)	221 144 \$	221 144 \$
<b>Total budget actuel</b>	<b>534 268 \$</b>	<b>534 268 \$</b>
<b>FONDS SUPPLÉMENTAIRES ESTIMÉS</b>		
Deux ressources supplémentaires (Classification à confirmer)	90 000 \$	249 152 \$
Formation	7 875 \$	10 500 \$
Autres dépenses de fonctionnement (F&E)	2 625 \$	3 500 \$
Services professionnels	247 000 \$	—
<b>Total fonds supplémentaires estimés</b>	<b>347 500 \$</b>	<b>263 152 \$</b>
<b>TOTAL</b>	<b>881 768 \$</b>	<b>797 420 \$</b>